

Undervisningsbeskrivelse

Stamoplysninger til brug ved prøver til gymnasiale uddannelser

Termin	2017-2018 3cg
Institution	VID Gymnasier, Grenaa
Uddannelse	HHX
Fag og niveau	Spansk A
Lærer(e)	Lise Skovmand
Hold	hhxGspaAb317 (2015-18)

Oversigt over gennemførte undervisningsforløb

Titel 1	Begynderundervisning i spansk sprog samt intro til spansk kultur
Titel 2	Jóvenes en España
Titel 3	La sociedad española actual
Titel 4	México
Titel 5	Jóvenes en América Latina
Titel 6	Latinos en Estados Unidos
Titel 7	Cuba
Titel 8	
Titel 9	
Titel 10	

Titel 1	Begynderundervisning i spansk sprog samt intro til spansk kultur
Indhold	<p>Kernestof: ”Buena Idea P”: Lærebogssystem: Tekstbog, Arbejdsbog, kap. 1-13 L&R Uddannelse, 2013.</p> <p>Supplerende stof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jonathan Dimbleby i Sydamerika: <i>Chile og Bolivia</i> • Música bl.a. Manu Chao: <i>Me gustas tú</i> • Kompendium: grammatiske øvelser, glosestræning, temagloser, træning af mundtlige fremlæggelser og beskrivelser. <p>Kulturelle introduktioner:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pregunta ya (Videoer: <i>Reglas y normas, Tiempo Libre, Uniforme escolar</i>) • San Fermin (Filmklip bl.a. fra en “encierro” 2014) • Las navidades en España (Om traditioner samt julesange) • Don Quijote y Sancho Panza (Filmklip fra flere udgaver)) • Andalucía (Reklamefilm) • Tío Spanish - Madrid • <i>El Bola</i>: FILM: Intro til spanske livsforhold og familien <p>Introduktion til spansk kultur i forbindelse med SO1 tværfagligt sprog- og kulturprojekt:</p> <p>Herunder informationssøgning og bearbejdning af læste tekster vedr. samfundsforhold, virksomhedskultur, takt og tone primært i Spanien:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Spanien Landeprofil (Det kulturelle møde) • Indledning til <i>Nuevos Retratos de España</i> + Indledning på dansk til teksten ”La generación de mil euros” (s. 7-17) (Bemærk tekst fra 2008, dvs. før krisen for alvor ramte Spanien) – (Ole Loumann) • ”Familien er fællesskabets modstandskraft”(Information) • Spansk virksomhedskultur (Intro fra ”Spansk virksomhedskommunikation”) <p>Kompendium:</p> <p>Baggrundsartikler vedr. spansk dagligdag og aktuelle samfundsforhold, børneopdragelse (DK-Spanien) samt skolesystem bl.a.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Siestaens dage kan være talte</i> • <i>Spaniens unge sidder fast i dårlige jobs</i> • Spansk-dansk børneopdragelse og familieliv (2 artikler fra Alt for Damerne) • <i>Unge søger lykken i gamle kolonier</i> • Flere artikler om separatismen i Cataluña • Fodboldkulturen i Spanien

	<p>Virtuel glosetræning:</p> <ul style="list-style-type: none"> • VideoEle • Duolingo • Quizlet
Omfang	Skoleåret 2015-16
Særlige fokus-punkter	<p>Introduktion til sprog, viden og kultur.</p> <p>På 1. år er eleverne blevet introduceret til faget spansk på HHX og indført i arbejdsmetoder i forbindelse med et begyndersprog på gymnasialt niveau.</p> <p>Spansk er også et færdighedsfag, og i undervisningen har vi arbejdet med at udvikle såvel de receptive som produktive sprogfærdigheder.</p> <p>Eleverne har gennem arbejdet med mundtlig og skriftlig sprogfærdig udviklet deres grundlæggende kommunikative kompetencer.</p> <p>I SO1 sprog og kulturområdet er eleverne blevet indført i det spanske samfunds kulturelle forhold og de har udviklet deres interkulturelle kompetencer.</p>
Væsentligste arbejdsformer	Klasseundervisning, gruppe og pararbejde, CL-øvelser, mundtlige fremlæggelser og præsentationer og samtaletræning både for klassen og i mindre grupper. Processkrivning. Mindre skriftlige afleveringer. Eleverne har trænet gloser virtuelt. Oversættelser og selvstændigt producerede sammenhængende sætninger.

Titel 2	Jóvenes en España
Indhold	<p>Kernestof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Mireia de Barcelona</i> + video • <i>Alejandro de Madrid</i> + video <p>(In: <i>La buena vida</i> af Eva Rosenkilde, Gyldendal, 2008)</p> <p>Supplerende:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reklamefilm for Barcelona - Det alternative Barcelona - Reklamefilm for Madrid - Flere reklame/ turistfilm fra Barcelona - You Tube - Aktuelle artikler og TV-klip i forbindelse med uafhængighedsproblematikken i Cataluña i efteråret 2017 og konflikten med centralregeringen i Madrid. Herunder særligt fokus på de økonomiske konsekvenser for erhvervslivet og helt konkret de store virksomheders hovedsæders flugt fra regionen. Også fokus på forretningen FC Barcelona og turismen.

	<p>- DIO foredrag: Mark Friis Hau: Separatisme i Europa med fokus på Skotland og Catalonien</p>
Omfang	Anvendt uddannelsestid: 20%
Særlige fokus-punkter	<p>Introduktion til unge i Spanien, familieforhold, livsværdier, drømme og muligheder i det spanske samfund. Aktuelle samfundsforhold, herunder den økonomiske krise og konsekvenser.</p> <p>Temaer omkring unge og identitet, kontraster i samfundet, sociale forhold. Indblik i unges hverdag og livsvilkår. Perspektivering til unges situation i Danmark og unges almene livsvilkår.</p> <p>Eleverne arbejder med at:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Læse ubearbejdede tekster på spansk og forholde sig reflekterende til dem. ○ Tale et nogenlunde klart og nogenlunde flydende spansk, så de kan redegøre for og deltage i en samtale eller diskussion om almene emner og kendte problemstillinger inden for kultur, erhverv og samfund. ○ Skrive enkle og sammenhængende tekster ○ Analysere forskellige teksttyper fx avisartikler og interviews ○ Perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs-, og kulturforhold til egne forhold. Fx sammenligning af spanske og danske unges livsvilkår. Eller fx sammenligning af den økonomiske krises konsekvenser i såvel Spanien og Danmark. Desuden giver temaet et særligt indblik i den særlige spanske mentalitet, som hjælper dem til overlevelse i krisetider. <p>I forhold til de faglige mål, har eleverne især arbejdet med at:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Forstå hovedindholdet i et tydeligt talt spansk om almene og kendte emner formidlet gennem forskellige medier ● Læse, analysere og fortolke forskellige teksttyper samt sætte den enkelte tekst ind i kulturelle, samfundsmæssige og litterære sammenhænge ● Perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs- og kulturforhold i spansktalende lande til egne samfunds-, erhvervs- og kulturforhold.
Væsentligste arbejdsformer	<ul style="list-style-type: none"> ● Gruppe og pararbejde. Samtaletræning. Individuelt arbejde med mundtlig præsentation under støttet af Power Point via smartboard. <p>Klasse undervisning, gruppe arbejde, individuel mundtlig fremlæggelse, skriftligt arbejde, processkrivning og CL.</p>

Titel 3	La sociedad española actual
Indhold	<p><u>Kernestof:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Ricardo (Ricardo de Cádiz) (In: <i>Gente que cuenta</i> af Dan Albertsen, L&R, 2009) • El Bola Film af Acheró Mañas, 2000 <p><u>Supplerende stof:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Spaniens tabte generation</i> (Horisont DR2, sendt jan 2011) • <i>Kampen for overlevelse</i> (Horisont DR2, sendt jan 2013) • <i>Familien er fællesskabets modstandskraft</i> (Information 2. marts 12) • DIO foredrag: Carsten Jensen, statskundskab Århus: <i>Ulighed – årsager og konsekvenser</i> – Særligt fokus på forhold i Spanien og USA
Omfang	15%
Særlige fokus-punkter	<ul style="list-style-type: none"> • Introduktion til almene livsvilkår i Spanien, familieforhold, drømme og muligheder i det spanske samfund. Aktuelle samfundsforhold, herunder den økonomiske krise og dens konsekvenser og fx også de lidt ældre unges manglende muligheder for at flytte hjemmefra. • Sammenligning af den økonomiske krises konsekvenser i såvel Spanien og Danmark. Desuden giver temaet et særligt indblik i den særlige spanske mentalitet, som hjælper til overlevelse i krisetider. <p>I temaet har vi desuden haft fokus på familieforhold i Spanien, relationer mellem generationer, forældre og børn, kønsroller og problemet med vold i familien. Vi har yderligere belyst de modsætninger som tydeliggøres i <i>El Bola</i>: Et traditionelt/konservativt Spanien, som ønsker at fastholde gamle normer over for et moderne og tolerant udviklingsorienteret Spanien.</p> <p>Eleverne skal kunne:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Læse ubearbejdede tekster på spansk og forholde sig reflekterende til dem. ○ Analysere forskellige teksttyper. ○ Skrive enkle og sammenhængende tekster ○ Skriftligt oversætte en enkel dansk tekst til spansk. ○ Perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs-, og kulturforhold til egne forhold.
Væsentligste arbejdsformer	Klasseundervisning, gruppearbejde, mundtligt og skriftligt arbejde

Titel 4	México
Indhold	<p>Kernestof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Aby de México - Soy una chica con ambiciones</i> • <i>El país de Aby - Contra las convenciones</i> In: <i>La identidad contrastada.</i> Af Ole Nicolaj Mikkelsen og Pablo Riismøller <p>Supplerende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>México og El Día de los Muertos</i> (fra <i>Tapas</i> grundbog, kap. 14) • <i>Día de los muertos</i> (You tube - tegnefilm) • <i>Día de los muertos</i> (<i>De dødes dag</i> - Dokumentarfilm præsenteret ved Ib Michael (DR))
Omfang	15%
Særlige fokus-punkter	<p>I temaet har vi haft fokus på de overordnede samfundsforhold i México - en kort introduktion til landets geografi, historie, befolkning, kultur samt sociale problemstillinger.</p> <p>Igennem den unge pige Abys fortælling har vi fået indblik i nogle af de forhold, der ses i hverdagen i México. Herunder normer og værdier i det mexicanske samfund, livsvilkår, uddannelsesmuligheder, kirkens betydning og kønsroller.</p> <p>Eleverne har arbejdet med at:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Læse ubearbejdede tekster på spansk og forholde sig reflekterende til dem. ○ Analysere forskellige teksttyper. ○ Skrive enkle og sammenhængende tekster ○ Samtale omkring om almene emner og kendte problemstillinger inden for kultur, erhverv og samfund ○ Skriftligt oversætte en enkel dansk tekst til spansk. ○ Perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs-, og kulturforhold til egne forhold.
Væsentligste arbejdsformer	Klasseundervisning/virtuelle arbejdsformer/projektarbejdsform/anvendelse af fagprogrammer/skriftligt arbejde/eksperimentelt arbejde.

Titel 5	Jóvenes en América Latina – Mario de Colombia
Indhold	<p>Kernestof:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mario de Colombia: <ul style="list-style-type: none"> - <i>Mario – un estudiante internacional</i> - <i>Colombia mi país</i> <p>In: <i>La identidad contrastada.</i> Af Ole Nicolaj Mikkelsen og Pablo Riismøller</p> <p>Supplerende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Maria, llena eres de Gracia</i> (Film af Joshua Marston, 2004) • Colombia video ”Tome el riesgo de conocerla” https://www.youtube.com/watch?v=RpCgIozyvKw • <i>La América Latina (Tapas, cap. 12 - Herunder Mi Buenos Aires querido (La historia de Laura de Buenos Aires)</i> • <i>América Latina - el mundo hispanohablante</i> (fra Vidas cap. 21) • Pilot Guides: Argentina • <i>Religionen FCK og guden Maradona: Grænsen mellem sport og religion er hårfin</i> (dr.dk: Morten Olsen, 13. august 2016)
Omfang	15%
Særlige fokus-punkter	<ul style="list-style-type: none"> ○ Unge i Latinamerika, familieforhold, livsværdier, kulturelle normer, sociale og politiske forhold, drømme og muligheder i samfundet. ○ Mulighed for perspektivering til unge i Spanien og Danmark. Temaer omkring unge og identitetssøgning, kontraster i samfundet. Dvs. perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs-, og kulturforhold til egne forhold. ○ Tekstlæsning af forskellige teksttyper og perspektivering. Skriftlig oversættelse. Tale et nogenlunde klart og nogenlunde flydende spansk, så de kan redegøre for og deltage i en samtale eller diskussion om almene emner og kendte problemstillinger inden for kultur, erhverv og samfund. ○ Analysere forskellige teksttyper. Spillefilm og dokumentarfilm
Væsentligste arbejdsformer	<ul style="list-style-type: none"> • Klasseundervisning, gruppe og par arbejde både skriftligt og mundtligt. Samtaletræning i grupper og i plenum. Mundtlige præsentationer.

Titel 6	Latinos en Estados Unidos
Indhold	<p><u>Kernestof:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>This Illegal American Life</i> (<i>Dos inmigrantes ilegales - Ilse y Filemón</i>) Dokumentar: DR2, vist 04.10.2013 • <i>Alma Cruz, mesera y estudiante mexicana en Estados Unidos</i> In: Retratos Latinos en California (Ulla Ringgaard og Aase Kledal, Gyldendal, 2012) <p><u>Supplerende stof:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Sin Nombre</i> (Film af Cary Joji Fukunaga, 2010) • <i>Crossing Arizona</i> - Dokumentarfilm om illegal indvandring • Spanglish i spansk-engelske sange og musikvideoer: <ul style="list-style-type: none"> • Yolanda Pérez og ”Don Cheto”: <i>Estoy enamorada.</i> • Proyecto Uno: <i>Latinos</i> • <i>Introduktion til Latinos en California (kapitel 1)</i> In: Retratos latinos en California . Ulla Ringgaard, Aase Kledal, Gyldendal, 2013 • <i>11 millioner drømmer om statsborgerskab</i> (www.information.dk, 11.02.13) • <i>Vi ser os selv som amerikanere, men efter Trump er vi lagt for had.</i> (Berlingske 25. maj 2017) • <i>I USA har 20 års afskrækkelse langs den mexicanske grænse ikke stoppet de illegale immigranter.</i> (Information 5. okt. 2012) • <i>Latinoer i USA</i> (kapitel 8) In: <i>Det nye Latinamerika</i> af Niels Boel og Finn Rasmussen, Columbus, 2010
Omfang	25%
Særlige fokuspunkter	<ul style="list-style-type: none"> • Holdet har arbejdet med temaet tværfagligt i forbindelse med DIO, med fokus på immigrationsproblematikken fra Latinamerika til USA, hvorunder eleverne også er blevet introduceret til push-pull faktorer.

	<ul style="list-style-type: none"> • Vi har belyst forskellige latino-immigranternes skæbne i USA som "ilegales" eller "indocumentados". Vi har også haft fokus på latinobefolkningens status i USA samt dens betydning for det amerikanske samfund, økonomisk, socialt og politisk. ○ Eleverne arbejder med forståelsen af talt spansk gennem arbejdet med dokumentarfilm ○ De træner udtryksfærdighed gennem forskellige mundtlige og skriftlige øvelser, samtale og oplæg. ○ De læser ubearbejdede spansksprogede tekster inden for skønlitteratur i form af sangtekster og sagprosa i form af interview. ○ De skriver kortere og længere tekster i forbindelse med tekstgennemgangen, både bundne oversættelser og friere øvelser, perspektiveringer til erhvervet baggrundsviden eller andre studerede områder. ○ Sideløbende arbejdes der med eksamensstile, hvor også kortere tekster af erhvervsrelateret karakter indgår. <p>Anvendelse af spanske ordbøger og grammatikker trænes og indgår i det skriftlige arbejde.</p>
<p>Væsentligste arbejdsformer</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Klasseundervisning: emneintroduktion og -opsamling, grammatikundervisning, oplæsning, oversættelser og tekstgennemgang. ○ Træning i læsestrategier: intensiv og ekstensiv læsning. ○ Grammatik og glosetræning vha. mundtlig og skriftlige øvelser, billedbeskrivelser og glosetjek/prøver ○ Gruppearbejde og pararbejde med mundtlige og skriftlige øvelser: oversættelser, besvarelse eller produktion af spørgsmål, dialoger, billedbeskrivelser og forberedelse af fremlæggelser. ○ Fremlæggelser, individuelt i eller i grupper, for klassen, for en mindre gruppe eller for læreren. CL. ○ Skriftligt arbejde individuelt og i grupper. Processkrivning.

Titel 6	Cuba
Indhold	<p><u>Kernestof:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>El período especial</i> • <i>Macetas y jineteras y mantenidas</i> • <i>Entrevista con una mantenida, Adela</i> In: <i>Cuba en Cambio</i>. Rosalba Cazón López og Bente Dalsgaard Frederiksen, Gyldendal <p><u>Supplerende stof:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Cuba mellem øst og vest</i> - Film del 1+2 (uddrag) DR Explorer • <i>Pregunta Ya</i> – om Cuba • <i>Hasta siempre comandante - homenaje a Che Guevara</i> Sangtekst og musikvideoer: Forskellige versioner gennem tiden: fx Carlos Puebla (Aniversario Che Guevara) y Nathalie Cardone • Billedmateriale: fotos fra hverdagslivet på Cuba • Cuba KOMMENTAR. <i>Næsten 60 år med Castro og jagten på paradiset.</i> Information 18. april 2018
Omfang	10%
Særlige fokus-punkter	<ul style="list-style-type: none"> ○ Elevernes trænes i tekstlæsning omkring det cubanske samfund og de mange aktuelle problemstillinger. Som et led i at kunne formulere sig om cubanske samfundsforhold og en almindelig cubansk hverdag indgår særlig fokus på glosetræning. ○ Målet er at kunne indgå i samtale om emnet og formulere sig på et klart og nogenlunde flydende spansk. Desuden skal eleverne opøve deres skriftlige udtryksfærdighed og i et enkelt sprog kunne skrive om de behandlede emner. ○ Arbejde med billedbeskrivelser og mundtlig fremlæggelse
Væsentligste arbejdsformer	Klasseundervisning, individuelle opgaver, gruppearbejde, skriftligt arbejde og gruppefremlæggelser for klassen eller i mindre grupper for læreren. Samtaletræning

[Retur til forside](#)